

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 91 (2000)

**Heft:** 19

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

### 4/5 Zum Gedenken an / En hommage à Andreas Bellwald

### 6 Editorial, Notiert/Noté

Ralph Piguet, Thomas Estier, Roland Siegwart

### 13 Shrimp, un robot tout-terrain

Applications terrestres et extraterrestres envisagées

Christian Nötzli, Mario Rohrer, Thomas Kammann

### 19 Stromderivate im liberalisierten Strommarkt

Elisabeth Kampshoff, Dieter Wenger, André R. Probst

### 23 Kunden fragen – der Computer antwortet

Höhere Produktivität durch automatische Bearbeitung von Kundenanfragen

Arnold Welti, Michael Heynen, Rolf Arnet

### 27 E-Commerce wird mobil

Marktchancen und technische Voraussetzung des M-Commerce

Petra Maier

### 31 Customer Relationship Management

Modernes Schlagwort oder wichtige Massnahme?

Etienne Hirt und Rolf Schmid

### 35 High Density Packaging

Der schnelle Weg zur Miniaturisierung von Elektronik

Hansueli Girsberger

### 39 Energieliberalisierung: Kostenmanagement mit Messdaten

Peter Wirth, Rolf Oster

### 43 Arbeitssicherheit mit System

Edmond Jurczek

### 49 Microtechnology Report 2000

## Magazin – Magazine

### 51 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises

### 52 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences

### 53 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement

### 54 Politik und Gesellschaft – Politique et société

### 55 Veranstaltungen – Manifestations

### 57 IT-Praxis – Pratique informatique

### 58 Orbit/Comdex Europe 2000

### 60 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services

### 62 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

### 67 SEV-News

### 74 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

### 75 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

### 77 Normung – Normalisation

### 81 Impressum

### 82 Forum: Wer kümmert sich um die Kunden?

Bulletin SEV/VSE 19/2000  
Zürich, 15. September 2000  
91. Jahrgang



Shrimp, ein geländegängiger Roboter. Das an der ETH Lausanne entwickelte Fahrzeug eignet sich für Anwendungen auf der Erde und auf anderen Planeten.

Shrimp, un robot tout-terrain. Le véhicule développé à l'EPF Lausanne se prête aux applications sur Terre et sur d'autres planètes.

Titelbild/Photo de couverture: Pascal Goetgheluck

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke – de l'Association des  
entreprises électriques suisses

#### Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsible de ce numéro: Martin Baumann  
SEV, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
E-Mail martin.baumann@sev.ch  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impressum

#### Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail jtouzimsky@jean-frey.ch

#### Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer  
Verein, IBN/MD  
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22